RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: MANGA
BIG GANGAN

SaeKano: Koisuru Metronome

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
2013

TRANSLATOR: AROUNDANDAROUND TYPESETTER: PAPO41 CLEANER: PAPO41
PROOFREADER: KUROZEN RAWS: /A/NONYMOUS REDRAWER: PAPO41

RakuenTranslations RakuenTLions Rakuentranslations.wordpress.com

WE ARE LOOKING TRANSLATORS FOR:

JINROUKI WINVURGA

RAGNA CRIMSON

DEAR SUCCUBUS SISTER

MUSUKO GA KAWAIKUTE SHIKATAGANAI MAZOKU

RAKUEN TRANSLATIONS

IF YOU'RE INTERESTED ON HELPING US, WRITE US ON OUR FACEBOOK PAGE OR CONTACT US AT OUR BATOTO ACCOUNT: PAPO41.

We're also recruiting typesetters and redrawers.

CHECK!!

BANGAIHEN

HOW A CLUMSY GIRL CUDDLES 7

FANTASTIC BUNKO

HOW TO WAKE SLEEPING BEAUTY 173

A HUNDRED YEARS AFTER THE PRINCESS FELL INTO A SLUMBER-

A PRINCE WHO CAME BY THE NEIGHBORHOOD BY COINCIDENCE WENT TO THE CASTLE RUMORED TO BE THE PLACE THE PRINCESS SLEPT.

THE OVERGROWN, THORNY SHRUBS SUDDENLY ROTTED AWAY.

FROM A KISS BY THE PRINCE, THE PRINCESS WOKE FROM THE HUNDRED YEAR SLUMBER.

AFTER THAT, THE PRINCESS MARRIED THE PRINCE AND LIVED HAPPILY EVER AFTER.

番外編　眠れる姫の起こしかた

SO, SHII-CHAN, LET'S SLEEP.

10分ご

眠り姫

呪り姫

THE END.

……

むす…

AH, WHAT'S WRONG?

IT WASN'T A SCARY STORY, RIGHT?

I WONDER IF THIS IS REALLY HAPPI-NESS...

THE PRINCE GOT RID OF THOSE THORNS,

ALL FOR THE PRIN-CESS! ISN'T THAT WONDER-FUL?

I CAN'T THINK OF IT THAT WAY.

A FOOLISH RICH GUY JUST WENT AND BELIE-VED SOME RUMORS.

WOULD THE PRINCESS BE ABLE TO LIKE SOMEONE LIKE THAT?

HE THEN TOOK HER LIPS.

IF IT WERE ME, NO MATTER HOW RICH OR GOOD-LOOKING HE WAS,

I'D RATHER KEEP SLEEPING AND HAVING A NICE HAPPY DREAM.

A TRA-GEDY!

SO UN-HAPPY!

THIS IS THE REAL WITCH'S CURSE!

HE'S LURED BY HER LOOKS AND PUTS NO EFFORT IN UNDERS-TANDING HER HEART.

ちゃ

EVEN IF HE SUDDENLY APPEARED BEFORE ME, I'D NEVER FALL IN LOVE WITH HIM!

SHII-CHAN... THIS IS A FAIRY TALE.

WASN'T IT A WON-DERFUL STORY?

IT WAS AWFUL.

AT THAT RATE, WHEN SHE WOKE UP THE NEXT DAY,

SOME UNKNOWN GUY'S FACE MIGHT BE COMING ONTO HER.

IF IT WERE ME, THE SHRUBS' THORN WOULD PIERCE HIS HEART...

I WAS JUST IN THE MIDDLE OF SLEEPING, BUT COME TO THINK OF IT,

KASUMI-GAOKA-SAN,

I'VE BEEN IN LOVE WITH YOU SINCE I ENTERED HIGH SCHOOL...

WHAT DO YOU, SOMEONE WHO I'VE NEVER EVEN TALKED TO, UNDERSTAND ABOUT ME?

BESI-DES...

AS IF THE PRINCESS REJECTED THE COMING MAN, MULTIPLE LAYERS OF THORNS SURROUND HIM.

IT LOOKS LIKE THOSE THORNY WORDS ARE GOING TO HURT HIM FOR A COUPLE MONTHS...

YEAH, THAT'S A PUBLIC EXECU-TION.

WOAH... THE DARK BEAUTY'S COME OUT AGAIN. AND THIS TIME IT WAS MULTIPLE STABS.

NO ONE CAN GET CLOSE TO HER...

I can finally go to sleep.

AND THEN, SHE WAS FINALLY ABLE TO PEACEFULLY SLEEP IN A WORLD WHERE SHE WAS ALL ALONE.

I wonder if there are words that can lodge into people's hearts even more.

Selfish, annoying men won't come come close.

This is good!

AREN'T YOU AMA-ZING?

I WONDER IF YOU'LL BECOME A NOVELIST IN THE FUTURE.

Haha.

BUT YOUNG ME DIDN'T KNOW

SUCH A PEACEFUL SLUMBER.

UNTIL I HEARD THAT PERSON'S WORDS

AND OPENED MY EYES,

EVEN IF THE PRINCE'S HEART DIDN'T FACE TOWARDS ME,

I'M WAITING FOR THAT MOMENT.

I'M GOING TO KEEP HAVING THIS WONDERFUL DREAM.

UNTIL THAT MOMENT ARRIVES,

原作・シナリオ
丸戸史明先生
キャラクター原案
深崎暮人先生
原作担当編集
萩原様・森井様・小林様
デザイン
BALCOLONY.
梁谷様、竹内様、駒馬様
スクウェア・エニックス担当編集
瀬辺沙織 様
アシスタント
黒木リン様
読者の皆様

いつもありがとうございます！